

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING NA  
INSTALACI A OBSLUZE INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI  
EINBAUANLEITUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG  
INSTRUCCIONES DE INSTALACI3N Y USO  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO  
MONTERINGS- OG BRUKSANVISNING

KACHLOV3  
KAMNA  
POELE  
FEUERST3TTE  
ESTUFA  
STUFA  
ILDSTED



**TAI**



**45MTAI 45C**



**TAI**



**55MTAI 55C**

**TAI**



# Obsah

---

Úvod	3
Prohlášení o vlastnostech TAI 45M	4
Prohlášení o vlastnostech TAI 45C	6
Prohlášení o vlastnostech TAI 55M	8
Prohlášení o vlastnostech TAI 55C	10
Bezpečnost	12
Požadavky na instalaci	12
Obecné	12
Kouřovod	12
Větrání místností	13
Podlaha a stěny	13
Popis produktu	14
Instalace	15
Příprava	15
Příprava připojení ke kouřovodu 15 Instalace a připojení	15
Použijte	16
První použití	16
Palivo	16
Osvětlení	17
Spalování dřeva (TAI M)	18
Spalování hnědouhelných briket (TAI M)	19
Spalování antracitového uhlí (TAI M a TAI C)	19
19 Doporučení pro vytápění	20
Hašení požáru	20
Odstraňování popela	20
Mlha a opar	21
Řešení problémů	21
Údržba	21
Kouřovod	21
Čištění a další pravidelná údržba	21
Dodatek 1: Technické údaje	23
Příloha 2: Rozměry	25
Dodatek 3: Vzdálenost od hořlavého materiálu	27
Příloha 4: Diagnóza 29 Rejstřík	30



# Úvod

Vážený uživateli,  
Zakoupením tohoto topného zařízení od společnosti DOVRE jste si vybrali kvalitní výrobek. Tento výrobek je součástí nové generace energeticky účinných a ekologických topných zařízení. Tyto spotřebiče optimálně využívají konvekční teplo i tepelné záření (sálavé teplo).

- ▶ Váš spotřebič DOVRE byl vyroben pomocí nejmodernějšího výrobního zařízení. V případě nepravděpodobné poruchy se můžete vždy spolehnout na podporu a servis společnosti DOVRE.
- ▶ Spotřebič by neměl být upravován; vždy používejte originální díly.
- ▶ Spotřebič je určen pro použití v obývacím pokoji. Musí být hermeticky připojen k řádně fungujícímu kouřovodu.
- ▶ Doporučujeme, abyste spotřebič nechali nainstalovat autorizovaným a kompetentním instalátérem.
- ▶ Společnost DOVRE nenes odpovědnost za případné problémy nebo škody vzniklé v důsledku nesprávné instalace.
- ▶ Při instalaci a používání spotřebiče dodržujte následující bezpečnostní předpisy.

V této příručce se dočtete, jak lze topné zařízení DOVRE bezpečně instalovat, používat a udržovat. Pokud budete potřebovat další informace nebo technické údaje nebo pokud se vyskytne problém s instalací, obraťte se nejprve na svého dodavatele.

© 2015 DOVRE NV



# Prohlášení o vlastnostech TAI 45M

V souladu s nařízením o stavebních výrobcích 305/2011 č. 035-

CPR-2014

**1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:**

TAI 45M

**2. Typ, číslo šarže nebo sériové číslo nebo jiná forma identifikace stavebního výrobku podle čl. 11 odst. 4:**

Unikátní sériové číslo.

**3. Zamýšlené použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací, jak je uvedeno výrobcem:**

Kamna na tuhá paliva bez přívodu teplé vody podle normy EN 13240.

**4. Jméno, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce, jak je uvedeno v čl. 11 odst. 5:**

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgie.

**5. Případně název a kontaktní adresa oprávněné strany, jejíž mandát zahrnuje úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2:**

-

**6. Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování trvanlivosti vlastností stavebního výrobku, specifikované v dodatku V:**

Systém 3

**7. Pokud se prohlášení o vlastnostech vztahuje na stavební výrobek, na který se vztahuje harmonizovaný standard:**

Jmenovaná agentura KVBG, registrovaná pod číslem 2013, provedla typovou zkoušku podle systému 3 a vydala zkušební protokol č. 2014-0118.

**8. Pokud se prohlášení o vlastnostech týká stavebního výrobku, pro který je vydáno evropské technické posouzení:**

-





**9. Deklarovaný výkon:**

<b>Harmonizovaná norma</b>	<b>EN 13240 :2001/A2 :2004/AC :2007</b>
<b>Základní charakteristiky</b>	<b>Dřevo   Uhlí   Hnědé uhlí</b>
Požární bezpečnost	
Požární odolnost	A1
Vzdálenost od hořlavého materiálu	Minimální vzdálenost v mm vzadu: 300 Strana: 450
Riziko vypadávání žhavých částic	Vyhovuje
Emise produktů spalování	CO: 0,09% (13%O <sub>2</sub> )   CO: 0,08% (13%O <sub>2</sub> )   CO: 0,07% (13%O <sub>2</sub> )
Povrchová teplota	Vyhovuje
Elektrická bezpečnost	-
Snadné čištění	Vyhovuje
Maximální provozní tlak	-
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	273°C   282°C   286°C
Mechanická odolnost (nosnost komína)	Neurčeno
Jmenovitý výkon	9 kW
Účinnost	75.3%   79.5%   75%

**10. Vlastnosti výrobku popsané v bodech 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v bodě 9.**

**Za toto prohlášení o vlastnostech odpovídá výhradně výrobce uvedený v bodě 4:**

T. Gehem



01/09/2014 WeeldeTom Gehem CEO

Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků se specifikace dodaných spotřebičů mohou lišit od popisu v této brožuře bez předchozího upozornění.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91  
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09  
Belgie E-mail: info@dovre.be



# Prohlášení o vlastnostech TAI 45C

V souladu s nařízením o stavebních výrobcích 305/2011 č. 036-

CPR-2014

**1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:**

TAI 45C

**2. Typ, číslo šarže nebo sériové číslo nebo jiná forma identifikace stavebního výrobku podle čl. 11 odst. 4:**

Unikátní sériové číslo.

**3. Zamýšlené použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací, jak je uvedeno výrobcem:**

Kamna na tuhá paliva bez přívodu teplé vody podle normy EN 13240.

**4. Jméno, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce, jak je uvedeno v čl. 11 odst. 5:**

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgie.

**5. Případně název a kontaktní adresa oprávněné strany, jejíž mandát zahrnuje úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2:**

-

**6. Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování trvanlivosti vlastností stavebního výrobku specifikované v dodatku V:**

Systém 3

**7. Pokud se prohlášení o vlastnostech vztahuje na stavební výrobek, na který se vztahuje harmonizovaná norma:**

Jmenovaná agentura KVBG, registrovaná pod číslem 2013, provedla typovou zkoušku podle systému 3 a vydala zkušební protokol č. 2014-0118.

**8. Pokud se prohlášení o vlastnostech týká stavebního výrobku, pro který je vydáno evropské technické posouzení:**

-





**9. Deklarovaný výkon:**

<b>Harmonizovaná norma</b>	<b>EN 13240 :2001/A2 :2004/AC :2007</b>
<b>Základní charakteristiky</b>	<b>Výkonnost uhlí</b>
Požární bezpečnost	
Požární odolnost	A1
Vzdálenost od hořlavého materiálu	Minimální vzdálenost v mm Vzadu: 400 Strana: 450
Riziko vypadávání žhavých částic	Vyhovuje
Emise produktů spalování	CO: 0,08% (13%O <sub>2</sub> )
Povrchová teplota	Vyhovuje
Elektrická bezpečnost	-
Snadné čištění	Vyhovuje
Maximální provozní tlak	-
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	282 °C
Mechanická odolnost (nosnost komína)	Neurčeno
Jmenovitý výkon	9 kW
Efektivita	79.5%

**10. Vlastnosti výrobku popsané v bodech 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v bodě 9.**

**Za toto prohlášení o vlastnostech odpovídá výhradně výrobce uvedený v bodě 4:**

T. Gehem



01/09/2014 WeeldeTom Gehem CEO

Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků se specifikace dodaného spotřebiče mohou bez předchozího upozornění lišit od popisu v této brožuře.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91  
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09  
Belgie E-mail: info@dovre.be



# Prohlášení o vlastnostech TAI 55M

V souladu s nařízením o stavebních výrobcích 305/2011 č. 038-

CPR-2014

**1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:**

TAI 55M

**2. Typ, číslo šarže nebo sériové číslo nebo jiná forma identifikace stavebního výrobku podle čl. 11 odst. 4:**

Unikátní sériové číslo.

**3. Zamýšlené použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací, jak je uvedeno výrobcem:**

Kamna na tuhá paliva bez přívodu teplé vody podle normy EN 13240.

**4. Jméno, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce, jak je uvedeno v čl. 11 odst. 5:**

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgie.

**5. Případně název a kontaktní adresa oprávněné strany, jejíž mandát zahrnuje úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2:**

-

**6. Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování trvanlivosti vlastností stavebního výrobku specifikované v dodatku V:**

Systém 3

**7. Pokud se prohlášení o vlastnostech vztahuje na stavební výrobek, na který se vztahuje harmonizovaný standard:**

Jmenovaná agentura KVBG, registrovaná pod číslem 2013, provedla typovou zkoušku v rámci systému 3 a vydala zkušební protokol č. 2015-0010.

**8. Pokud se prohlášení o vlastnostech týká stavebního výrobku, pro který je vydáno evropské technické posouzení:**

-



**9. Deklarovaný výkon:**

<b>Harmonizovaná norma</b>	<b>EN 13240 :2001/A2 :2004/AC :2007</b>
<b>Základní charakteristiky</b>	<b>Dřevo   Uhlí   Hnědé uhlí</b>
Požární bezpečnost	
Požární odolnost	A1
Vzdálenost od hořlavého materiálu	Minimální vzdálenost v mm Vzadu: 400 Strana: 450
Riziko vypadávání žhavých částic	Vyhovuje
Emise produktů spalování	CO: 0,09% (13%O2)   CO: 0,09% (13%O2)   CO: 0,09% (13% O2)
Povrchová teplota	Vyhovuje
Elektrická bezpečnost	-
Snadné čištění	Vyhovuje
Maximální provozní tlak	-
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	318 °C   339 °C   364 °C
Mechanická odolnost (nosnost komína)	Neurčeno
Jmenovitý výkon	11 kW
Účinnost	75.3%   78.2%   75.2%

**10. Vlastnosti výrobku popsané v bodech 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v bodě 9.**

**Za toto prohlášení o vlastnostech odpovídá výhradně výrobce uvedený v bodě 4:**

T. Gehem



01/09/2014 WeeldeTom Gehem CEO

Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků se specifikace dodaných spotřebičů mohou lišit od popisu v této brožuře bez předchozího upozornění.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91  
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09  
Belgie E-mail: info@dovre.be



# Prohlášení o vlastnostech TAI 55C

V souladu s nařízením o stavebních výrobcích 305/2011 č. 038-

CPR-2014

**1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:**

TAI 55C

**2. Typ, číslo šarže nebo sériové číslo nebo jiná forma identifikace stavebního výrobku podle čl. 11 odst. 4:**

Unikátní sériové číslo.

**3. Zamýšlené použití stavebního výrobku v souladu s platnou harmonizovanou technickou specifikací, jak je uvedeno výrobcem:**

Kamna na tuhá paliva bez přívodu teplé vody podle normy EN 13240.

**4. Jméno, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce, jak je uvedeno v čl. 11 odst. 5:**

Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgie.

**5. Případně název a kontaktní adresa oprávněné strany, jejíž mandát zahrnuje úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2:**

-

**6. Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování trvanlivosti vlastností stavebního výrobku, specifikované v dodatku V:**

Systém 3

**7. Pokud se prohlášení o vlastnostech vztahuje na stavební výrobek, na který se vztahuje harmonizovaný standard:**

Jmenovaná agentura KVBG, registrovaná pod číslem 2013, provedla typovou zkoušku v rámci systému 3 a vydala zkušební protokol č. 2015-0010.

**8. Pokud se prohlášení o vlastnostech týká stavebního výrobku, pro který je vydáno evropské technické posouzení:**

-



**9. Deklarovaný výkon:**

<b>Harmonizovaná norma</b>	<b>EN 13240 :2001/A2 :2004/AC :2007</b>
<b>Základní charakteristiky</b>	<b>Výkonnost uhlí</b>
Požární bezpečnost	
Požární odolnost	A1
Vzdálenost od hořlavého materiálu	Minimální vzdálenost v mm Vzadu: 450 Strana: 450
Riziko vypadávání žhavých částic	Vyhovuje
Emise produktů spalování	CO: 0,09 % (13 % O <sub>2</sub> )
Povrchová teplota	Vyhovuje
Elektrická bezpečnost	-
Snadné čištění	Vyhovuje
Maximální provozní tlak	-
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	339 °C
Mechanická odolnost (nosnost komína)	Neurčeno
Jmenovitý výkon	11 kW
Účinnost	78.2%

**10. Vlastnosti výrobku popsané v bodech 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v bodě 9.**

**Za toto prohlášení o vlastnostech odpovídá výhradně výrobce uvedený v bodě 4:**

T. Gehem



01/09/2014 WeeldeTom Gehem CEO















Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků se specifikace dodaných spotřebičů mohou lišit od popisu v této brožuře bez předchozího upozornění.

DOVRE N.V.


Nijverheidsstraat 18 Tel : +32 (0) 14 65 91 91  
B-2381 Weelde Fax : +32 (0) 14 65 90 09  
Belgie E-mail: info@dovre.be



# Bezpečnost

-  Upozornění: Je třeba důsledně dodržovat všechny bezpečnostní předpisy.
-  Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k instalaci, použití a údržbě dodaný se spotřebičem.
-  Spotřebič musí být instalován v souladu s právními předpisy a požadavky platnými ve vaší zemi.
-  Při instalaci spotřebiče je třeba dodržovat všechny místní předpisy a předpisy týkající se národních a evropských norem.
-  Spotřebič by měl instalovat nejlépe autorizovaný instalatér. Instalatéři budou znát platné předpisy a požadavky.
-  Spotřebič je určen k vytápění. Všechny povrchy, včetně skla a spojovací trubice, mohou být velmi horké (přes 100 °C)! Při obsluze používejte tzv. studenou ruku nebo pečící rukavici.
-  Pokud se v blízkosti spotřebiče nacházejí malé děti, zdravotně postižené osoby, starší lidé nebo zvířata, zajistěte, aby byl spotřebič dostatečně chráněn.
-  Bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých materiálů musí být přísně dodržovány.
-  Na spotřebič nebo do jeho blízkosti neumísťujte žádné záclony, oblečení, prádlo ani jiné hořlavé materiály.
-  Při používání nepoužívejte v blízkosti spotřebiče hořlavé nebo výbušné látky.
-  Pravidelným čištěním komína předejděte požárům. Nikdy nespalujte dřevo s otevřenými dvířky.
-  V případě požáru v komíně: uzavřete všechny přívody vzduchu do spotřebiče a uveďte hasiče.
-  Pokud je sklo ve spotřebiči rozbité nebo prasklé, je nutné ho před dalším použitím kamen vyměnit.
-  Na dveře nepůsobte silou, nedovolte dětem, aby tahaly za otevřené dveře, nikdy nestůjте nebo

sedět na otevřených dveřích a nepokládat na ně těžké předměty.

-  Zajistěte dostatečné větrání místnosti, ve které je spotřebič instalován. Pokud je větrání nedostatečné, nedochází k plnému spalování a po místnosti se mohou šířit toxické plyny. Další informace o větrání naleznete v kapitole "Požadavky na instalaci".


## Požadavky na instalaci

### Obecné

- ▶ Spotřebič musí být těsně připojen k dobře fungujícímu kouřovodu.
- ▶ Měření připojení: viz příloha "Technické údaje".
- ▶ Zeptejte se hasičského sboru a/nebo pojišťovny na konkrétní požadavky a předpisy.


### Kouřovod

Kouřovod je potřebný pro:

- ▶ Odvod spalin přirozeným tahem.
  -  Teplý vzduch v kouřovodu nebo komíně je lehčí než venkovní vzduch, a proto stoupá vzhůru.
- ▶ Přívod vzduchu potřebný pro spalování paliva ve spotřebiči.

Špatně fungující kouřovod nebo komín může způsobit, že při otevření dveří uniká kouř do místnosti.

Záruka se nevztahuje na poškození způsobené kouřem v místnosti.

-  Nepřipojujte k jednomu kouřovodu více spotřebičů (např. kotel pro ústřední vytápění), pokud to místní nebo národní předpisy nedovolují. V případě dvou přípojek zajistěte, aby výškový rozdíl mezi nimi nebyl menší než 200 mm.

O radu ohledně kouřovodu požádejte svého instalatéra. Správné výpočty pro kouřovod naleznete v evropské normě EN13384.

## 9. Deklarovaný výkon:





Kouřovod musí splňovat následující **požadavky**:

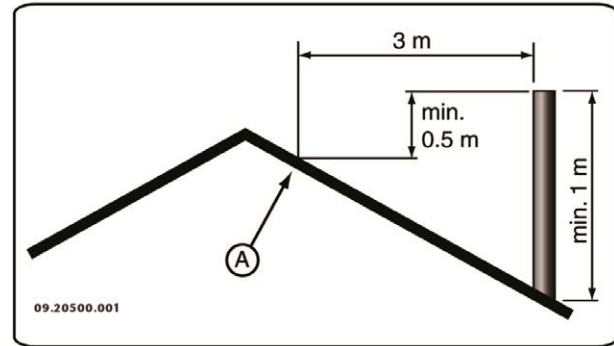
- ▶ Kouřovod nebo komín musí být vyroben z nehořlavého materiálu, nejlépe z keramiky nebo nerezové oceli.
  - ▶ Kouřovod nebo komín musí být vzduchotěsný a dobře vyčištěný a musí zaručovat dostatečný tah.
- i** Za běžného provozu je ideální tah/vakuum 15 - 20 Pa.
- ▶ Od ústí kouřovodu musí kouřovod vést pokud možno svisle. Změny směru a vodorovné části narušují vnější proudění spalin a mohou způsobit usazování sazí.
  - ▶ Aby nedocházelo k přílišnému ochlazování spalin, které snižuje tah, dbejte na to, aby vnitřní průměr nebyl příliš velký.
  - ▶ Průměr kouřovodu nebo komína by měl být v ideálním případě stejný jako průměr připojovacího límce.

**i** Jmenovitý průměr: viz příloha "Technické údaje". Pokud je kouřový kanál dobře izolovaný, může být průměr o něco větší (až 2x průřez připojovacího límce).

- ▶ Průřez (plocha) kouřového kanálu musí být konstantní. Širší úseky a (zejména) narušující úseky narušují proudění kom- binačních plynů směrem ven.
- ▶ Při montáži krycí desky/uzávěru spalin do kouřovodu: dbejte na to, aby kryt neomezoval vývod spalin a aby uzávěr nebránil odtoku spalin.
- ▶ Kouřovod musí končit v zóně, která není ovlivněna okolními budovami, stromy nebo jinými překážkami.
- ▶ Kouřovod vně domu musí být izolován. ▶

Kouřovod by měl být vysoký alespoň 4 metry.

- ▶ Pravidlo: 60 cm nad hřebenem střechy.
- ▶ Pokud je hřeben střechy vzdálen od kouřovodu více než 3 metry: použijte rozměry uvedené na následujícím obrázku. A = nejvyšší bod střechy ve vzdálenosti do 3 metrů.



## Větrání místnosti

Pro dobré spalování potřebuje spotřebič vzduch (kyslíkový generátor). Tento vzduch se přivádí nastavitelnými přívody vzduchu z prostoru, ve kterém je spotřebič instalován.



Pokud je větrání nedostatečné, spalování je neúplné, což může vést k šíření toxických plynů po místnosti.

Obecně platí, že přívod vzduchu by měl být 5,5 cm<sup>2</sup>/kW. Dodatečné větrání je nutné, když:

- ▶ Spotřebič je umístěn v dobře izolovaném prostoru.
- ▶ K dispozici je mechanická ventilace, např. centrální odsávací systém nebo odsavač par v otevřené kuchyni.

Dodatečné větrání můžete zajistit pomocí větrací žaluzie na vnější stěně.

Ujistěte se, že ostatní spotřebiče, které spotřebovávají vzduch (např. sušička prádla, jiné topné zařízení nebo ventilátor v koupelně), mají vlastní přívod venkovního vzduchu nebo jsou při používání spotřebiče vypnuty.

## Podlaha a stěny

Podlaha, na které je spotřebič umístěn, musí mít dostatečnou nosnost. Hmotnost spotřebiče je uvedena v příloze "Příloha s technickými údaji".



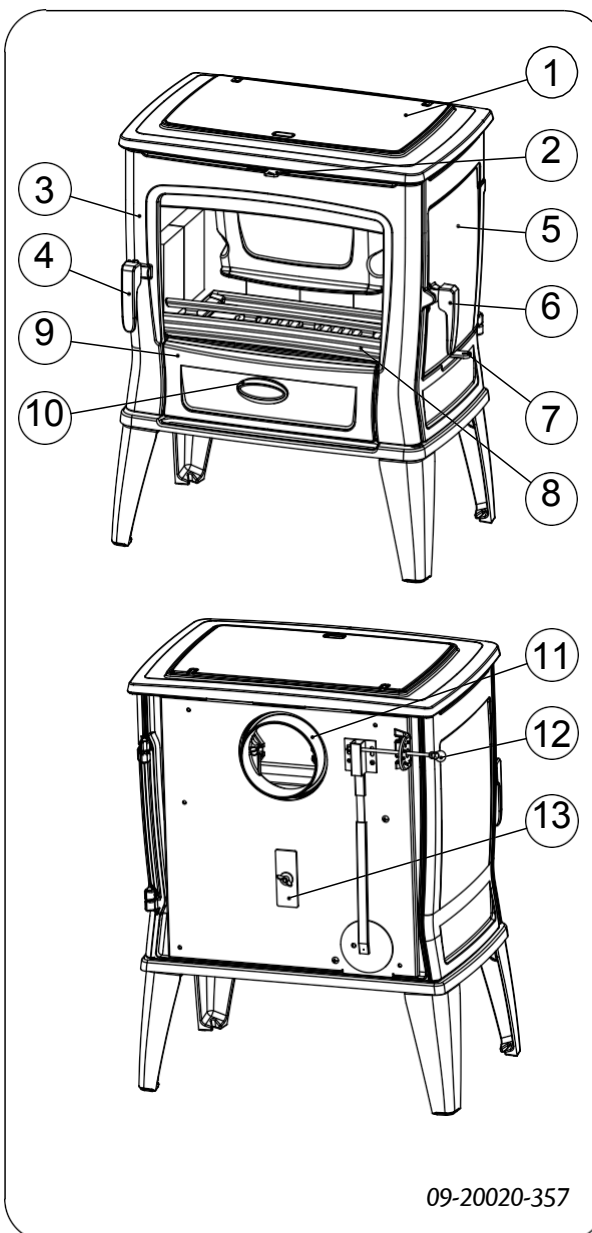
Chraňte hořlavé podlahy před tepelným zářením pomocí nehořlavé ochranné desky. Viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".



- ⚠ Pod nehořlavou ochrannou deskou odstraňte hořlavý materiál, jako je lino, koberce a podobné materiály.
- ⚠ Dodržujte dostatečnou vzdálenost mezi spotřebičem a hořlavými materiály, jako jsou dřevěné stěny a nábytek.
- ⚠ Spojovací trubka rovněž vyzařuje teplo. Dbejte na to, aby mezi přípojovací trubkou a hořlavým materiálem byla dostatečná vzdálenost nebo stínění.  
U jednotěnných trubek se jako pravidlo používá vzdálenost trojnásobku průměru. Pokud je kolem trubky namontován plášť, je přípustná vzdálenost 1x průměr.
- ⚠ Koberce a předložky musí být od ohně vzdáleny nejméně 80 cm.
- ⚠ K ochraně hořlavé podlahy před popelem, který by mohl spadnout před kamna, použijte nehořlavou podlahovou desku. Podlahová deska musí odpovídat národním normám.
- ⚠ Rozměry nehořlavé ochranné desky: viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".
- ⚠ Další požadavky na požární bezpečnost viz příloha "Vzdálenost od hořlavého materiálu".

## Popis produktu

- i** Tato příručka popisuje spotřebič na více paliv TAI M a spotřebič na uhlí TAI C.



1. Plnicí víko
2. Sekundární vzduchový skluz
3. Dveře
4. Dveřní závora
5. Boční plnicí dvířka (pouze TAI M)
6. Šroub bočních plnicích dvířek (pouze TAI M)
7. Hřebenový rošt (pouze TAI M)
8. Požární koš
9. Dvířka popelníku
10. Šroub dvířek popelníku
11. Připojení spalin
12. Primární vzduchový šoupátko / termostat
13. Volič volby paliva (pouze TAI M)




## Funkce spotřebiče

- ▶ Spotřebič TAI M lze používat ke spalování dřeva, uhlí (antracitu) a hnědouhelných briket. Spotřebič je dodáván s bočními plnicími dvířky a zásobníkem na uhlí.
- ▶ Spotřebič TAI C lze použít ke spalování uhlí (antracitu) pro nepřetržitý provoz. Spotřebič je standardně vybaven zásobníkem na uhlí.
- ▶ Spotřebič lze připojit ke komínu vzadu.
- ▶ Spotřebič je dodáván se "studenou rukou" pro manipulaci s hřebenovým roštem (TAI M), otevírání plnicího víka a vyjmutí popelníku.
- ▶ Spotřebič na více paliv (TAI M) je vybaven samostatnými dvířky pro přikládání paliva, tzv. bočními plnicími dvířky.
- ▶ Zásobník na uhlí lze snadno vyjmout přes plnicí víko.
- ▶ Spotřebič TAI M je vybaven hřebenovým roštem.
- ▶ Spotřebič TAI C je vybaven pevným vypalovacím roštem.
- ▶ Spotřebič má dva přístupové otvory pro vybírání popela.
- ▶ Spotřebič je vybaven nastavitelným termostatem.
- ▶ Spotřebič je vybaven vnitřním obložením ze šamotu nebo lomeného kamene.


## Instalace

### Příprava

- ▶ Ihned po dodání spotřebič zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy nebo k jiným poškozením či závadám. Spotřebič je připevněn k paletě pomocí šroubů ve spodní  sti.

Pokud zjistíte poškození při přepravě nebo jiné poškození či závadu, spotřebič nepoužívejte a informujte dodavatele.

- ▶ Před instalací spotřebiče vyjměte z něj odnímatelné části (ohnivzdorné vnitřní desky, popelník, rošty, zásobník a plnicí víko).

 Odstraněním odnímatelných částí se spotřebič snáze přemísťuje a nedochází k jeho poškození.



Poznamenejte si umístění odnímatelných dílů, abyste je později mohli znovu umístit na správné místo.



Šamotové vnitřní desky jsou při dodání okrové. Izolují spalovací komoru, aby se zlepšilo spalování, a snesou spalování antracitu.

## Příprava připojení ke kouřovodu

Spotřebič můžete připojit ke komínu vzadu.

### Instalace a připojení

1. Umístěte spotřebič na správné místo a ujistěte se, že je v rovině.
2. Připojte spotřebič ke kouřovodu hermeticky.
3. Všechny vyjmuté díly opět umístěte na správná místa ve spotřebiči.

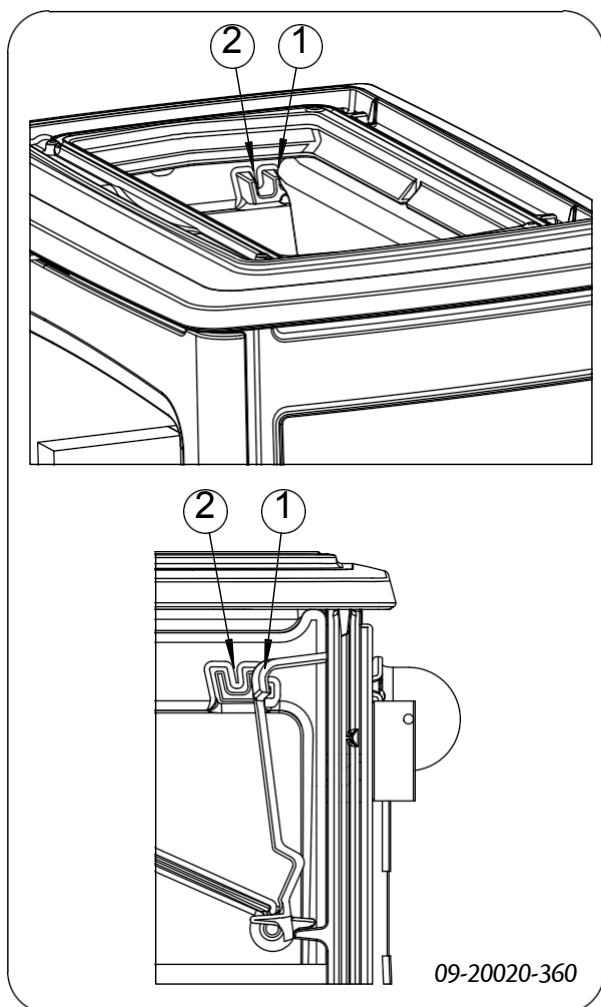


Spotřebič nikdy nepoužívejte bez nehořlavých vnitřních desek.



Pokud se zjistí, že je odběr nedostatečný, lze rekuperační desku v zadní části spotřebiče posunout, aby se tlumení snížilo. Viz další obrázek.





Poloha 1: tovární nastavení pro standardní topeniště. Poloha 2: nastavení pro topeniště s menším tahem.

Spotřebič je nyní připraven k použití.

## Použijte

### První použití

Při prvním použití spotřebiče rozdělujte intenzivní oheň a udržujte ho několik hodin.

Tím se vytvrdí žáruvzdorná povrchová úprava. Může se objevit kouř a zápach. V prostoru, kde je spotřebič umístěn, můžete na chvíli otevřít okna a dveře.

### Palivo

Spotřebič TAI M lze použít ke spalování hnědouhelných briket, antracitového uhlí a přírodního dřeva; řezaného a štípaného a dostatečně suchého.

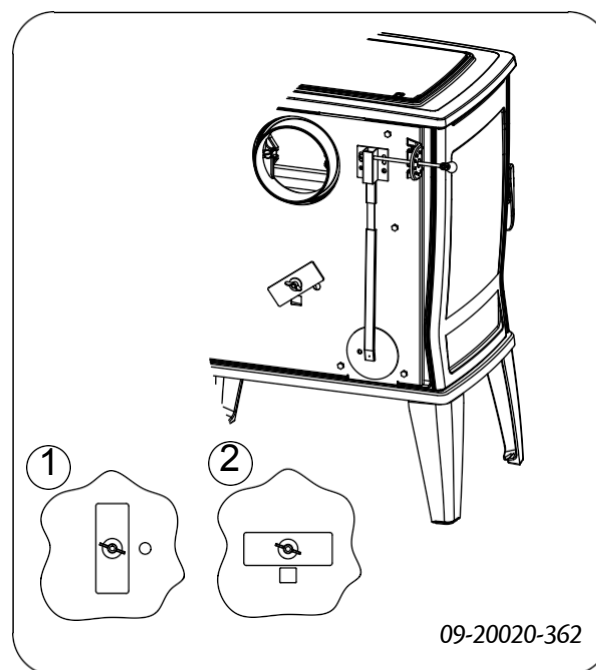
Spotřebič TAI C je vhodný pouze pro spalování antracitového uhlí.

Nepoužívejte jiná paliva, protože mohou způsobit vážné poškození spotřebiče.

Následující paliva se nesmí používat, protože znečišťují životní prostředí a protože silně znečišťují spotřebič a kouřovod, což může vést k požáru komína:

- ▶ Upravené dřevo, jako je dřevěný odpad, lakované dřevo, impregnované dřevo, konzervované dřevo, překližka a dřevotřískas.
- ▶ Plasty, sběrový papír a domovní odpad.

### Volba paliva (TAI M)



Volič volby paliva je umístěn v zadní stěně kamen. Při spalování uhlí jej nastavte do polohy 1 a při spalování dřeva do polohy 2, viz předchozí obrázek.

### Dřevo

- ▶ Ideálním palivem pro kamna je tvrdé dřevo, například dubové, bukové, březové a dřevo ovocných stromů. Tento druh dřeva hoří pomalu a s klidnými plameny. Měkké dřevo obsahuje více pryskyřic, hoří rychleji a více jiskří.
- ▶ Používejte vyzrálé dřevo, které neobsahuje více než 20 % vlhkosti. Dřevo by mělo být



zkušeno po dobu nejméně 2 let. Dřevo s obsahem vlhkosti 20 % poskytuje 4,2 kWh na 1 kg dřeva. Dřevo s vlhkostí 15 % poskytuje 4,4 kWh na kg dřeva. Čerstvě pokácené dřevo má vlhkost 60 % a poskytuje pouze 1,6 kWh na kg dřeva.

- ▶ Dřevo nařežte na míru a rozštípejte ho, dokud je čerstvé. Čerstvé dřevo se lépe štípe a rozštípané dřevo lépe schne. Dřevo skladujte pod střechou, kam má vítr volný přístup.
- ▶ Nepoužívejte vlhké dřevo. Vlhká polena nevytváří teplo, protože veškerá energie se spotřebuje na odpařování vlhkosti. Výsledkem je velké množství kouře a usazenin sazí na dvířkách spotřebiče a v kouřovodu. Vodní pára bude ve spotřebiči kondenzovat a může unikat škvírami v kamnech, což způsobí černé skvrny na podlaze. Může také kondenzovat v komíně a tvořit kreozot. Kreozot je vysoce hořlavá směs a může způsobit požár komína.

### Hnědouhelné brikety

Hnědouhelné brikety mají přibližně stejné spalovací vlastnosti jako dřevo.

- ▶ Než začnete pálit hnědouhelné brikety, ujistěte se, že je v kamnech dobré lože.
- ▶ Při zapalování krbu postupujte podle pokynů v odstavci "Osvětlení".

### Antracitové uhlí

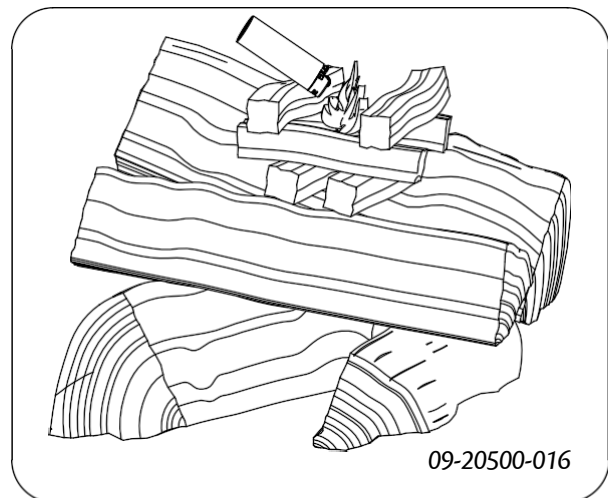
Antracitové uhlí se dělí do různých kategorií na základě vlastností, někdy stanovených zákonem, jako je například procento těkavých látek. Obsah popela v antracitovém uhlí se pohybuje mezi 3 % a 13 %. Čím nižší je obsah popela, tím vyšší je čistá výhřevnost a tím méně často je třeba popel odstraňovat.

- ▶ Přednostně použijte antracitové uhlí kategorie A s nízkým obsahem popela.
- ▶ Použijte doporučenou velikost 12/22 nebo 20/30.
- ▶ Při zapalování krbu postupujte podle pokynů v odstavci "Osvětlení".

## Osvětlení

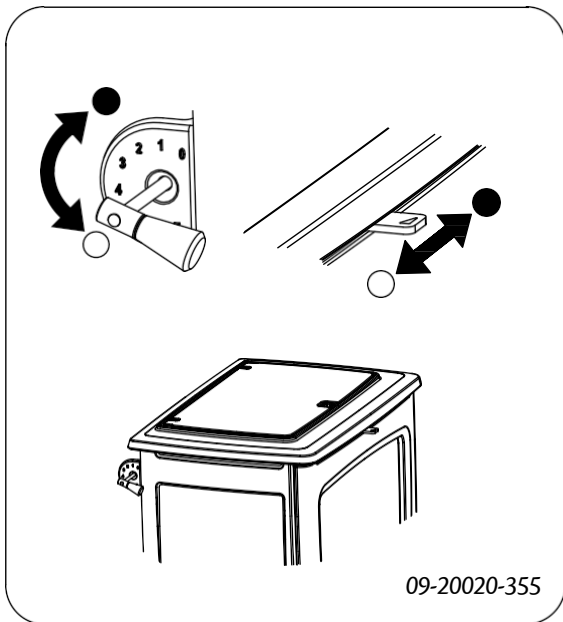
Zda má kouřovod dostatečný tah, můžete zkontrolovat tak, že nad přepážkou zapálíte papírovou kouli. Studený kouřovod má často nedostatečný tah, a proto může část kouře unikat do místnosti místo do komína. Tomuto problému můžete předejít zapálením ohně podle níže uvedeného popisu.

1. Dvě vrstvy středně velkých špalků naskládejte křížem na s
2. Na polena naskládejte dvě až tři vrstvy podpalovače křížem.
3. Mezi spodní vrstvu podpalovače vložte podpalovač a zapalte ho podle pokynů na obalu.



4. Zavřete dvířka spotřebiče a otevřete přívody primárního a sekundárního vzduchu úplným otevřením šoupátek primárního a sekundárního vzduchu; viz následující obrázek. V případě nedostatečného odtahu lze popelník na určitou dobu nastavit do malého náklonu.
5. Nechte oheň pořádně rozhořet, dokud nevznikne žhavé ložisko dřevěného uhlí. Poté můžete přiložit další palivo a upravit spotřebič; viz kapitoly "Spalování dřeva", "Spalování hnědouhelných briket (pouze pro TAI M)" a "Spalování antracitového uhlí (pro TAI M a TAI C)".





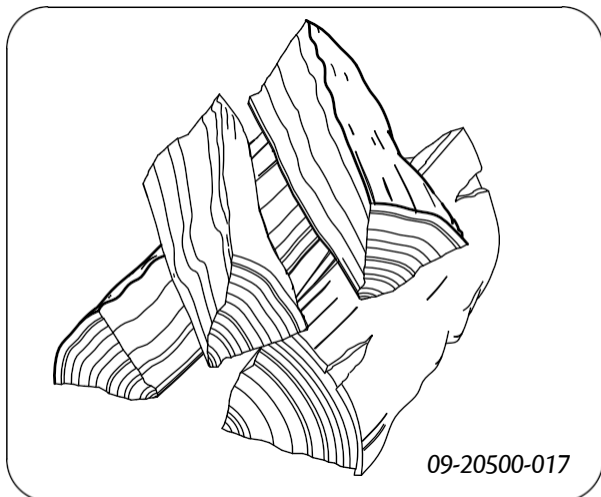
o= Otevřeno     • = uzavřený

## Spalování dřeva (TAI M)

Po provedení pokynů k osvětlení:

1. Pomalu otevřete dvířka spotřebiče.
2. Dřevěné uhlí rovnoměrně rozprostřete na dno podstavce kamen.
3. Na dřevěné uhlí naskládejte několik polen.

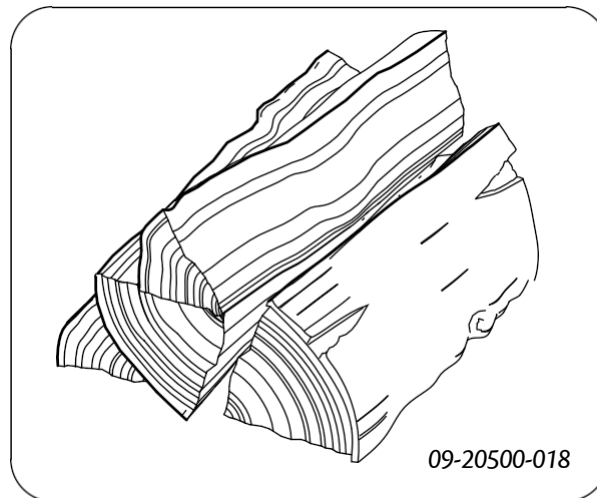
### Otevřené stohování



Pokud jsou polena naskládána otevřeně, dřevo rychle hoří, protože kyslík se snadno dostane ke každému polenu. Pokud

chcete kamna používat jen krátce, vytvořte otevřený komín.

### Kompaktní stohování



Pokud jsou polena naskládána těsně na sebe, hoří dřevo pomaleji, protože kyslík se snadno dostane jen k některým polenům. Pokud chcete dřevo spalovat delší dobu, vytvořte kompaktní hromadu.

4. Zavřete dvířka spotřebiče.
5. Zavřete přívod primárního vzduchu a nechte otevřený přívod sekundárního vzduchu.

### Maximální množství dřeva (TAI M)

Pro nepřetržitě topení při jmenovitém výkonu je třeba přikládat dřevo každých 45 minut. Pokud pokaždé použijete menší množství dřeva, můžete přikládat častěji. Každá kamna jsou navržena tak, aby pracovala s určitým maximálním množstvím dřeva. Pokud použijete větší množství dřeva, zvýší se tepelný výkon. To může způsobit přetížení topeniště a poškození jeho částí.



Přípustné množství paliva při použití dřeva o vlhkosti 15 %:

TAI 45M 9 kW může být naplněn maximálním množstvím 2,2 kg dřeva každých 45 minut.

TAI 55M 11 kW lze naplnit maximálně 2,6 kg dřeva každých 45 minut.



## Spalování hnědouhelných briket (TAI M)

Hnědouhelné brikety hoří téměř stejně jako dřevo. Pomocí přívodu primárního vzduchu zajistíte dostatečný přívod vzduchu pod oheň. Další informace naleznete v odstavci "Spalování dřeva".

Při spalování hnědouhelných briket vzniká velké množství popela. Pravidelně odstraňujte přebytečný popel. Pokyny naleznete v odstavci "Odstraňování popela".

**i** O vlastnostech a použití hnědouhelných briket se informujte u svého dodavatele hnědouhelných briket nebo na obalu hnědouhelných briket.

Po provedení pokynů k osvětlení:

1. Pomalu otevřete dvířka spotřebiče.
2. Dřevěné uhlí rovnoměrně rozprostřete na dno podstavce kamen.
3. Na uhelné lože položte hnědouhelné brikety.
4. Zavřete dveře.

## Spalování antracitového uhlí (TAI M a TAI C)

**!** Při spalování antracitového uhlí vždy zavřete šoupátko sekundárního vzduchu a nastavte desku (jedná se o volič volby paliva) v zadní stěně do polohy 1. Viz odstavec "Volba paliva" (TAI M)".

### Spalování uhlí bez zásobníku

Po provedení pokynů k osvětlení:

1. Zcela otevřete šoupátko primárního vzduchu.
2. Pomalu otevřete dvířka spotřebiče.
3. Dřevěné uhlí rovnoměrně rozprostřete na dno podstavce kamen.
4. Rozsypejte lopatku uhlí na uhelné lůžko a počkejte s další lopatkou, až uhlíky začnou žhnout.
5. Nyní přidejte další uhlí.

**!** Dávejte pozor, abyste oheň neudusili přiložením příliš velkého množství uhlí najednou.

**!** Přidali jste tolik, kolik jste mohli, když je záře z předchozího zatížení teprve vidět.

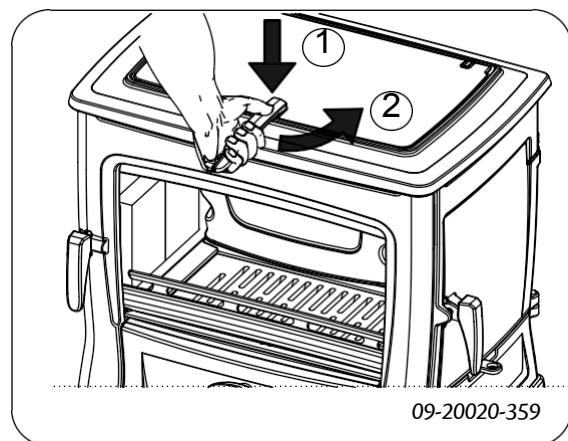
6. Zavřete dveře.
7. Nechte uhlí několik minut dobře hořet a poté nastavte termostat do požadované polohy.

**!** Pokud koš na uhlí začne červeně žhnout, oheň hoří příliš silně.

### Spalování uhlí s bunkrem

Po provedení pokynů k osvětlení:

1. Otevřete šoupátko primárního vzduchu (termostat) úplně.
2. Pomalu otevřete dvířka spotřebiče.
3. Dřevěné uhlí rovnoměrně rozprostřete na dno podstavce kamen.
4. Zavřete dveře.
5. Pomalu otevřete víko náplně v horní desce.



6. Naplňte zásobník uhlím až pod zadní otvory zásobníku.
7. Zavřete plnicí víko.
8. Nechte uhlí několik minut dobře hořet a poté nastavte termostat do požadované polohy.

**!** Frekvence plnění závisí na požadovaném výkonu.

**!** Aby kamna hořela i v noci, je termostat nastaven přibližně do polohy 1.



Správná poloha závisí na typu kouřovodu a povětrnostních podmínkách.

- ⚠ Pokud koš na uhlí začne červeně žhnout, oheň hoří příliš silně.

## Doporučení pro vytápění

- ⚠ Nikdy nepalte dřevo s otevřenými dveřmi.
- ⚠ Pravidelně spalujte dřevo v intenzivních ohništích.

Při častém spalování na nízký stupeň se v kouřovodu může usazovat dehet a kreozot. Dehet a kreozot jsou vysoce hořlavé látky. Silnější vrstvy těchto látek se mohou vznítit, pokud se teplota v kouřovodu prudce zvýší. Necháte-li oheň pravidelně velmi intenzivně hořet, vrstvy dehtu a kreozotu zmizí. Požáry nízké intenzity mohou rovněž způsobit usazeniny dehtu na okně a dvířkách kamen. Při mírné venkovní teplotě je vhodnější několik hodin intenzivně topit dřevem, než dlouho topit nízkou intenzitou.

- regulujte přívod vzduchu pomocí
- ▶ R sekundárního vzduchu et (pouze při inšpalování dřeva).
- i** Přívod sekundárního vzduchu přivádí vzduch nejen k ohništi, ale také ke sklu, takže se rychle neznečistí.
- ▶ O pokud je přívod vzduchu ze sekundárního supřívodu nedostatečný nebo pokud chcete oheň yorozfoukat, použijte primární přívod vzduchu.
- ▶ Na pping s několika protokoly pravidelně je lepší než přidání mnoha protokolů najednou.
- ▶ Pravidelné přidávání malých množství hnědouhelných briket nebo antracitového uhlí je lepší než jednorázové přidání velkého množství hnědouhelných briket nebo antracitového uhlí.

## Hašení požáru

Nepřilévejte palivo a nechte oheň uhasnout. Pokud se oheň utlumí snížením přívodu vzduchu, uvolní se škodlivé pod- staty. Z tohoto důvodu je třeba nechat oheň přirozeně vyhasnout. Dávejte pozor na

dokud oheň neuhasne. Jakmile oheň zcela vyhasne, můžete všechny přívody vzduchu uzavřít.

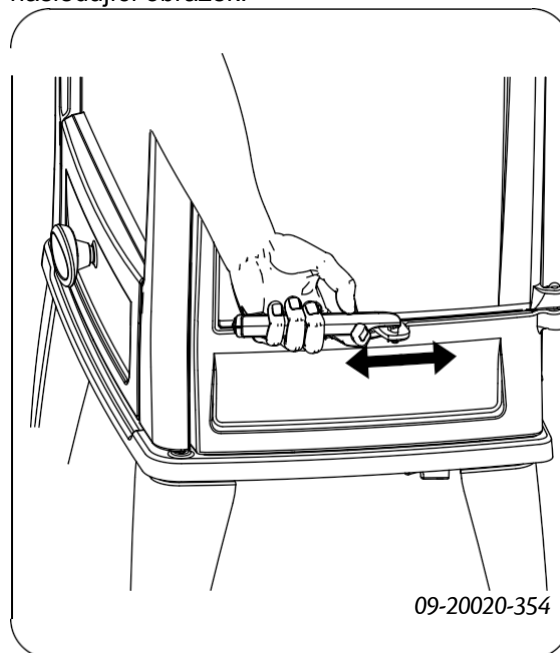
## Odstraňování popela

Po spálení hnědouhelných briket a antracitového uhlí zůstává poměrně velké množství popela. Přebytečný popel pravidelně odstraňujte.

Po spálení dřeva zůstává poměrně malé množství popela. Tento popel je dobrou izolační vrstvou pro základní desku kamen a zlepšuje spalování. Je dobré ponechat na základní desce kamen tenkou vrstvu popela.

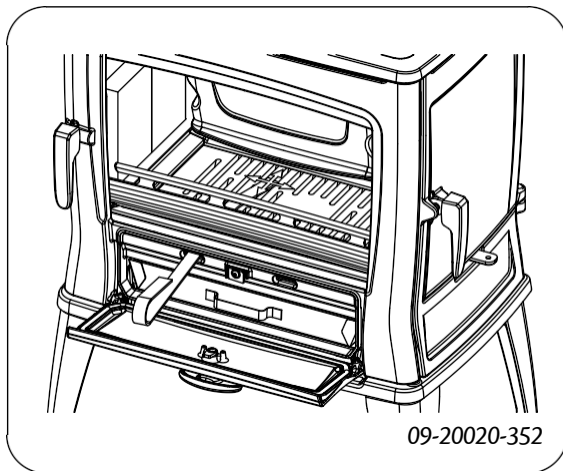
Popel by nikdy neměl dosáhnout dna roštu. To by způsobilo přehřátí roštu a jeho poškození.

1. K manipulaci s hřebenovým roštem (TAI M) použijte přiloženou "studenou ruku"; viz následující obrázek.

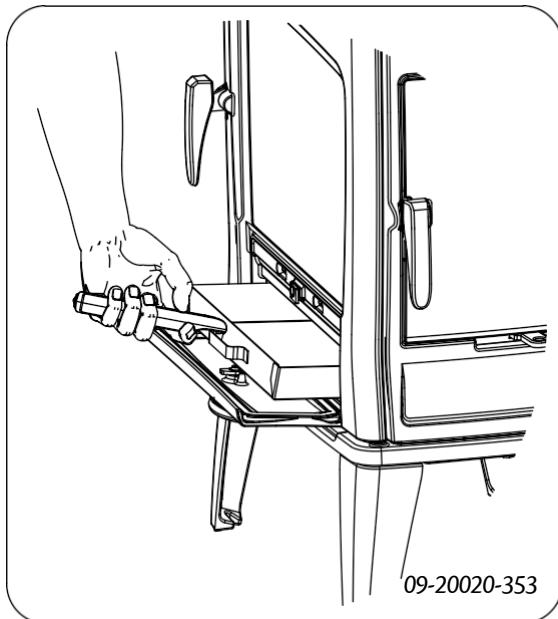


2. Otevřete popelová dvířka.
3. Pomocí přiloženého pohrabáče rozbijte popel přístupovými otvory nad roštem.





4. Vyjměte popelník pomocí přiložené "studené ruky" a vyprázdněte popelník; viz následující obrázek.



5. Nasadíte popelník a zavřete popelníková dvířka spotřebiče.

## Mlha a mlha

Mlha a opar brání průtoku spalin kouřovodem. Kouř se může vracet zpět a způsobovat zápach. Pokud to není nezbytně nutné, je lepší kamna za mlhavého a mlžného počasí nepoužívat.

## Řešení problémů

Případné problémy při používání spotřebiče řešte podle přílohy "Diagnostický diagram".

## Údržba

Abyste udrželi spotřebič v dobrém stavu, dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v této kapitole.


### Kouřovod

V mnoha zemích je kontrola a údržba komína povinná ze zákona.

- ▶ Na začátku topné sezóny: nechte komín vymést uznávaným kominíkem.
- ▶ Během topné sezóny a poté, co se komín delší dobu nepoužíval: nechte zkontrolovat, zda v komíně nejsou saze.
- ▶ Na konci topné sezóny: uzavřete komín a ucpěte ho novinami.

### Čištění a další pravidelná údržba

Spotřebič nečistěte, když je ještě teplý.

- ▶  Největší část spotřebiče čistěte suchým hadříkem bez žmolků.

Na konci topné sezóny můžete vnitřek spotřebiče důkladně vyčistit:

- ▶ Odstraňte plnicí víko a zásobník uhlí.
- ▶ V případě potřeby nejprve odstraňte vnitřní ohnivzdorné desky.
- ▶ V případě potřeby vyčistěte přívodní vzduchové kanály.
- ▶ Vyjměte rekuperátor v horní části spotřebiče a vyčistěte jej. Pokyny k demontáži a instalaci rekuperátoru naleznete v kapitole "Instalace".

### Kontrola protipožárních vnitřních desek

Vnitřní ohnivzdorné desky jsou spotřební materiál, který podléhá opotřebení. Vnitřní desky jsou křehké. Do vnitřních desek neklepejte poleny. Vnitřní ohnivzdorné desky často kontrolujte a v případě potřeby je vyměňte.

- ▶ Pokyny k demontáži a montáži vnitřních desek naleznete v kapitole "Montáž".



**i** Na žáruvzdorných vnitřních deskách se mohou začít objevovat vlasečnicové trhliny, což však nemá negativní vliv na jejich funkci.

**!** Spotřebič nikdy nepoužívejte bez nehořlavých vnitřních desek.

## Čištění skla

Na dobře vyčištěném skle hůře ulpívají nečistoty. Postupujte takto:

1. Prach a uvolněné saze odstraňte suchým hadříkem.
2. Vyčistěte sklo čističem na sklo kamen:
  - a. Na kuchyňskou houbičku naneste čisticí prostředek na sklo na sporák, rozetřete celý povrch skla a nechte čisticí prostředek působit.
  - b. Nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem nebo kuchyňským ubrouskem.
3. Sklo znovu vyčistěte běžným čisticím prostředkem na sklo.
4. Sklenici otřete suchým hadříkem nebo kuchyňskou utěrkou.

► K čištění skla nepoužívejte abrazivní nebo agresivní prostředky.

► Používejte rukavice pro domácnost, abyste si ochránili ruce.



Pokud je sklo ve spotřebiči rozbité nebo prasklé, je nutné ho před dalším použitím spotřebiče vyměnit.



Dbejte na to, aby se mezi sklo a litinová dvířka nedostal čisticí prostředek na sklo kamen.

## Údržba smaltovaných kamen

Nikdy nečistěte spotřebič, pokud je ještě horký. Nejúčinnějším způsobem čištění smaltovaného povrchu sporáku je použití jemného zeleného mýdla a vlažné vody. Používejte co nejméně vody, povrch otírejte do sucha a zabraňte vzniku rzi. Nikdy nepoužívejte drátěnou vlnu nebo jiné brusné prostředky. Nikdy nepokládejte konvici přímo na smaltovaný sporák; použijte podstavec, abyste zabránili jeho poškození. Pozor: Nedovolte, aby se na smaltované součásti dostaly agresivní kyselé produkty.

## Mazání

Přestože je litina mírně samomazná, je třeba pohyblivé části často mazat.

Může se změnit z důvodu technických vylepšení

- ▶ Pohyblivé části (jako jsou vodící systémy, čepy závěsů, západky a vzduchové kluzáky) namažte tepelně odolným mazivem, které je k dostání ve specializovaných obchodech.

## **Retušování poškozeného nátěru**

Malé plochy poškozeného laku lze upravit pomocí speciálního žáruvzdorného laku ve spreji, který je k dispozici u dodavatele.

## **Retušování smaltovaného povrchu**

Smaltování je proces prováděný tradičními metodami, což znamená, že může dojít k malým barevným odchylkám a poškozením. Spotřebiče se ve výrobním závodě podrobují vizuální kontrole, to znamená, že se kontrolor dívá na povrch po dobu 10 sekund ze vzdálenosti 1 metru. Poškození, které nevyčnívá, je považováno za v pořádku. Se spotřebičem je dodáván speciální žáruvzdorný nátěr, kterým lze opravit drobná poškození vzniklá při přepravě. Tepelně odolnou barvu nanášejte v

tenkých vrstvách a před použitím spotřebiče ji nechte dobře zaschnout.

- ▶ Některé barvy smaltu jsou citlivé na teplotu. Může se stát, že se barva během používání změní. Původní barva se vrátí po vychladnutí spotřebiče.
- ▶ Pokud se smaltované povrchy velmi zahřejí, mohou vzniknout vlasové trhliny. Jedná se o normální jev, který nemá žádný vliv na funkci



men.  
Dbejte na to, aby kamna nebyla přetížena. Pokud se přetíží, povrch se velmi zahřeje a může dojít k trvalému poškození smaltu.

## **Kontrola těsnění**

- ▶ Zkontrolujte, zda je těsnicí lano dveří stále v dobrém stavu a zda dobře funguje. Těsnicí lano podléhá opotřebení a časem bude třeba ho vyměnit.
- ▶ Zkontrolujte, zda ze spotřebiče neuniká vzduch. Případné štěrby uzavřete těsnicí hmotou na



mna.  
Před zapálením spotřebiče nechte těsnicí hmotu zcela vytvrdnout, protože jakákoli vlhkost v těsnicí hmotě vytvoří bubliny, které způsobí nový únik vzduchu.





## Dodatek 1: Technické údaje

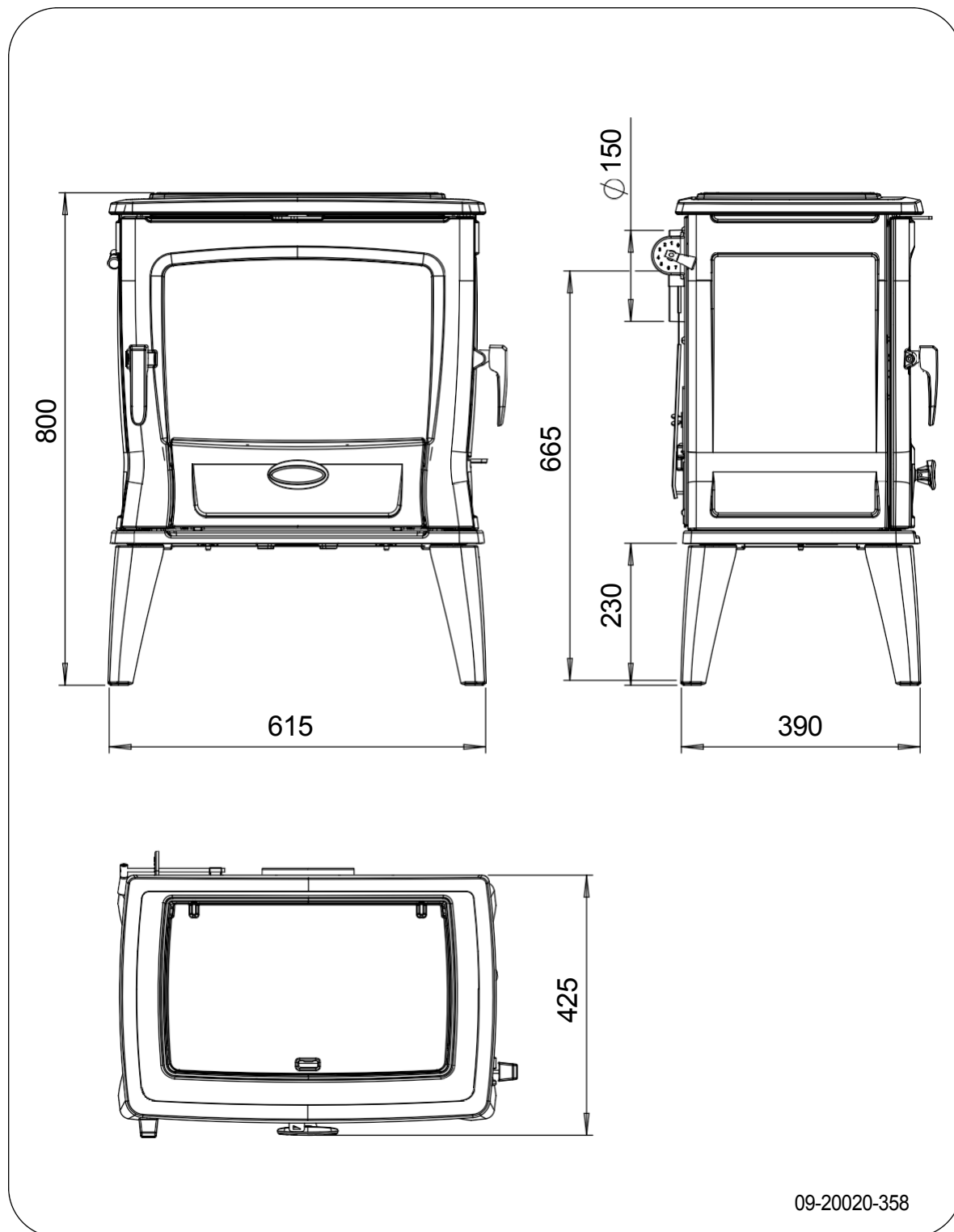
Model	45M	45M	45M	45C
Jmenovitý výkon	9 kW	9 kW	9 kW	9 kW
Připojení kouřovodu (průměr)	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Hmotnost	155 kg	155 kg	155 kg	160 kg
Doporučené palivo	Dřevo	Uhlí	Hnědé uhlí	Uhlí
Vlastnost paliva, max. délka dřeva	45 cm	12/22 - 20/30	3" - 6" - 7"	12/22 - 20/30
Hmotnostní průtok spalin	8,5 g/s	7,6 g/s	8,8 g/s	7,6 g/s
Zvýšení teploty měřené v měřicí části	273 °C	282 °C	286 °C	282 °C
Teplota měřená na výstupu ze spotřebiče	410 °C	389 °C	395 °C	389 °C
Minimální ponor	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Emise CO ( <sub>13%O<sub>2</sub></sub> )	0.09%	0.08%	0.07%	0.09%
Emise NOx (13 % O <sub>2</sub> )	91 mg/Nm <sup>3</sup>	86 mg/Nm <sup>3</sup>	158 mg/Nm <sup>3</sup>	86 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise CnHm ( <sub>13%O<sub>2</sub></sub> )	96 mg/Nm <sup>3</sup>	136 mg/Nm <sup>3</sup>	109 mg/Nm <sup>3</sup>	136 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise pevných částic ( <sub>13%O<sub>2</sub></sub> )	13 mg/Nm <sup>3</sup>	4 mg/Nm <sup>3</sup>	13 mg/Nm <sup>3</sup>	4 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise pevných částic podle NS3058-NS3059	-	-	-	-
Účinnost	75.30%	79.50%	75%	79.50%

<b>Model</b>	<b>55M</b>	<b>55M</b>	<b>55M</b>	<b>55C</b>
Jmenovitý výkon	11 kW	11 kW	11 kW	11 kW
Připojení kouřovodu (průměr)	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Hmotnost	190 kg	190 kg	190 kg	175 kg
Doporučené palivo	Dřevo	Uhlí	Hnědé uhlí	Uhlí
Vlastnost paliva, max. délka dřeva	55 cm	12/22 - 20/30	3" - 6" - 7"	12/22 - 20/30
Hmotnostní průtok spalin	8,2 g/s	7,7 g/s	9,0 g/s	7,7 g/s
Zvýšení teploty měřené v měřicí části	318 °C	339 °C	364 °C	339 °C
Teplota měřená na výstupu ze spotřebiče	407 °C	446 °C	453 °C	446 °C
Minimální ponor	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Emise CO ( <sub>13%O<sub>2</sub></sub> )	0.09%	0.09%	0.09%	0.09%
Emise NOx (13 % O <sub>2</sub> )	109 mg/Nm <sup>3</sup>	60 mg/Nm <sup>3</sup>	129 mg/Nm <sup>3</sup>	60 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise CnHm ( <sub>13%O<sub>2</sub></sub> )	62 mg/Nm <sup>3</sup>	117 mg/Nm <sup>3</sup>	49 mg/Nm <sup>3</sup>	117 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise pevných částic ( <sub>13%O<sub>2</sub></sub> )	5,1 mg/Nm <sup>3</sup>	4 mg/Nm <sup>3</sup>	32 mg/Nm <sup>3</sup>	4 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise pevných částic podle NS3058-NS3059	-	-	-	-
Účinnost	75.30%	78.2%	75.2%	78.2%



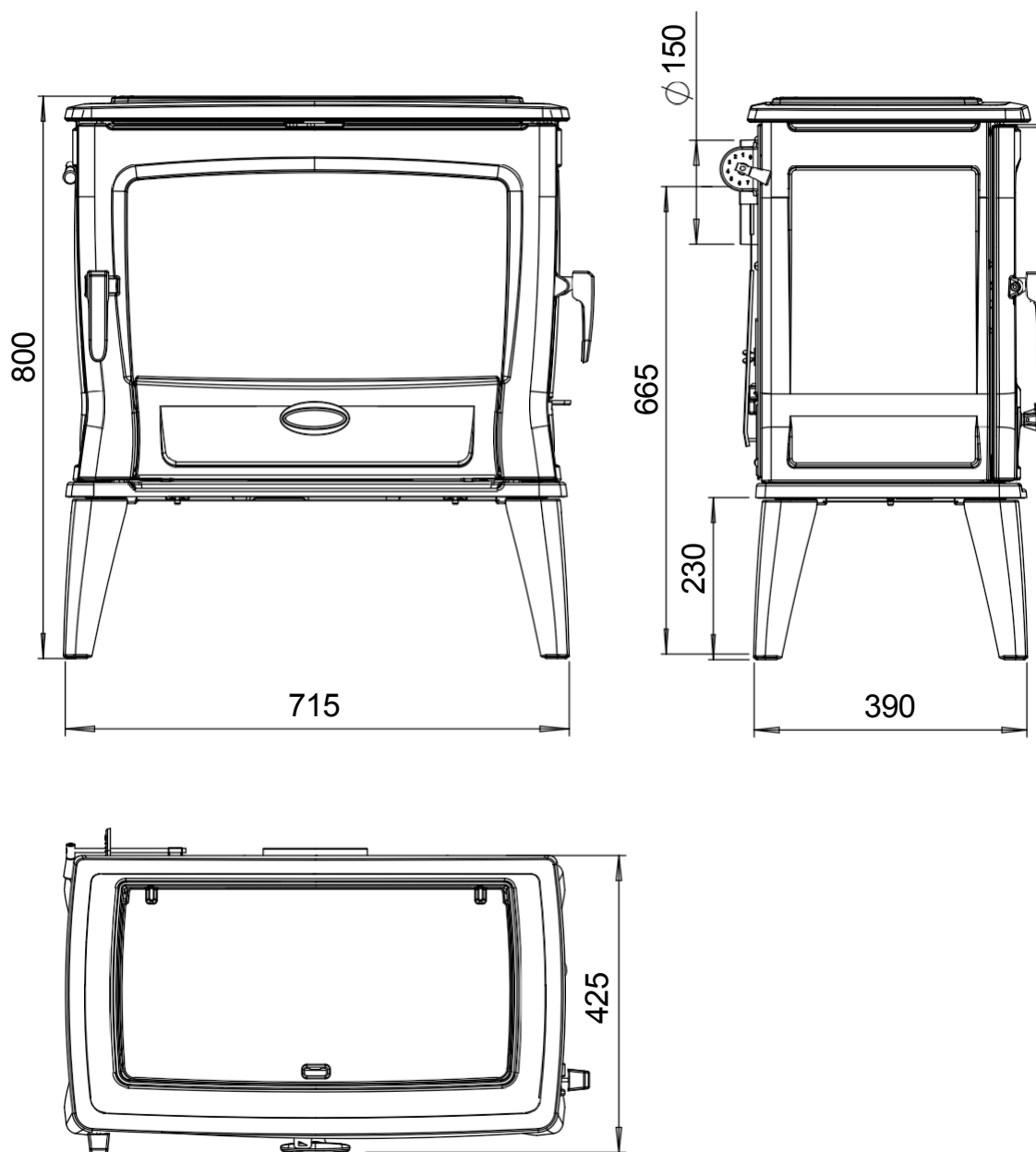
## Příloha 2: Rozměry

TAI 45M / TAI 45C



English

## TAI 55M / TAI 55C

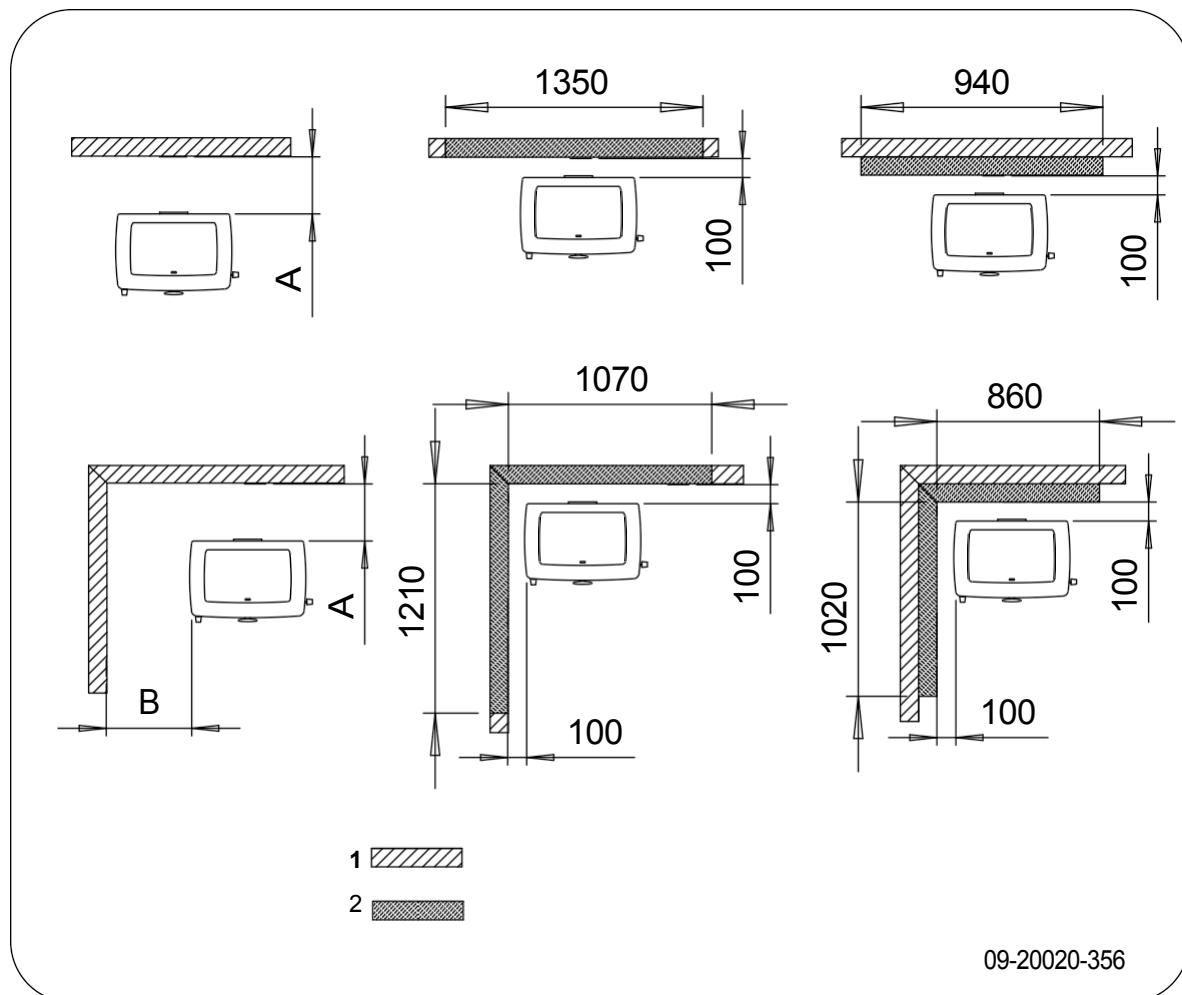


09-20020-361



## Dodatek 3: Vzdálenost od hořlavého materiálu

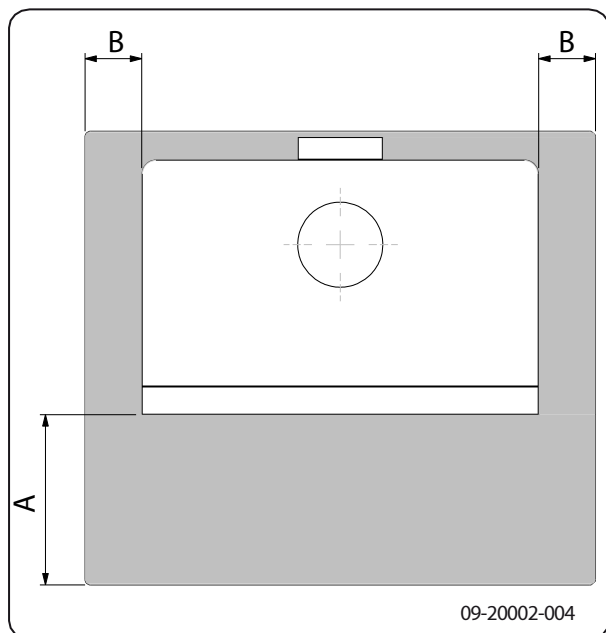
TAI 45M a 45C / TAI 55M a 55C - Minimální vzdálenosti v milimetrech



	A (mm)	B (mm)
TAI45M	300	450
TAI45C	400	450
TAI55M	350	450
TAI55C	400	450

1	Hořlavý materiál
2	nehořlavý materiál, tloušťka 100 mm

## TAI 45M a 45C / TAI 55M a 55C - Rozměry nehořlavé podlahové desky



### Minimální rozměry protipožární podlahové desky

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Německo	500	300
Finsko	400	100
Norsko	300	100

## Příloha 4: Diagram diagnózy

				Problém	
●				Dřevo nezůstane zapálené	
	●			Vydává nedostatečné množství tepla	
		●		Emise kouře do místnosti při přikládání dřeva	
			●	Oheň ve spotřebiči je příliš intenzivní, těžko se nastavuje	
			●	Usazeniny na skle	
				možná příčina	možné řešení
●	●	●	●	Nedostatečný tah	Studený kouřovod obvykle nevytváří dostatečný tah. Postupujte podle pokynů pro rozdělení ohně v části "Použití"; otevřete okno.
●	●	●	●	Příliš vlhké dřevo	Používejte dřevo s vlhkostí maximálně 20 %.
●	●	●	●	Příliš velké protokoly	Používejte malé kousky podpalovače. Používejte štípaná polena o obvodu ne větším než 30 cm.
●	●	●	●	Nesprávně naskládané dřevo	Polena skládejte tak, aby mezi nimi mohl dostatečně proudit vzduch (otevřené skládání, viz "Spalování dřeva").
●	●	●	●	Kouřovod nefunguje správně	Zkontrolujte, zda komín splňuje požadavky: výška nejméně 4 metry, správný průměr, dobrá izolace, hladký vnitřek, ne příliš mnoho ohybů, žádné překážky v komíně (ptačí hnízda, příliš mnoho usazených sazí), hermeticky těsný (žádné škvíry).
●	●	●	●	Nesprávný komín	Dostatečně vysoko nad střechou, žádné překážky v okolí.
●	●	●	●	Nesprávně nastavené přívody vzduchu	Zcela otevřete přívody vzduchu.
●	●	●	●	Spotřebič připojený ke kouřovodu nesprávně	Spojení by mělo být hermeticky těsné.
●	●	●	●	Vysávání v prostoru, ve kterém je spotřebič instalován	Vypněte odsávací systémy.
●	●	●	●	Nedostatečný přívod čerstvého vzduchu	Zajistěte dostatečný přívod vzduchu; v případě potřeby použijte venkovní přívod vzduchu.
●	●	●	●	Špatné počasí ? Inverze (obrácené proudění vzduchu v komíně z důvodu vysoké venkovní teploty), extrémní rychlost větru	V případě inverze doporučujeme spotřebič nepoužívat. V případě potřeby nainstalujte na kouřovod další digestoř, abyste zvýšili tah.
		●		Průvan v obývacím pokoji	Zabraňte průvanu v obývacím pokoji, neumísťujte spotřebič do blízkosti dveří nebo topných kanálů.
			●	Plameny se dotýkají skla	Dbejte na to, aby dřevo nebylo umístěno příliš blízko skla. Posuňte kryt přívodu primárního vzduchu blíže k poloze "Zavřeno".
		●		Ze spotřebiče uniká vzduch	Zkontrolujte těsnění dveří a spoje spotřebiče.

# Index

---

**A**

Přidání stránky	
antracitové uhlí _____	20
hnědouhelné brikety _____	20
Doplňování paliva _____	20
Přidání dřeva	
kuřácké zařízení _____	29
Nepříznivé povětrnostní podmínky, nespalujte	
dřevo _____	21
Provzdušňování ohně _____	20
Přívody vzduchu _____	17
Únik vzduchu _____	22
Antracitové uhlí _____	17
popel _____	20
Popel	
prolomení _____	20
odstranit _____	20

**B**

Nosnost podlahy _____	13
Prolomení	
popel _____	20
Hnědé uhlí	
popel _____	19
Hnědouhelné brikety _____	17
buring _____	19
Burning _____	18
přidání paliva _____	18-19
antracitové uhlí _____	19
spotřebič se obtížně nastavuje _____	29
hnědouhelné brikety _____	19
oheň je příliš intenzivní _____	29
nedostatečné teplo _____	29
doplňování paliva _____	20
Spalování dřeva	
nedostatečné teplo _____	21

**C**

Uzávěr na kouřovodu _____	13
Koberec _____	13
Litínové vnitřní desky	
varování _____	15
Prevence komínových požárů _____	20
Třísky ve spotřebiči _____	22

---

Čištění	
spotřebiče _____	21
sklo _____	22
Uhlíky	
obsah popela _____	17
Hořlavý materiál	
vzdálenost od _____	27
Připojení	
rozměry _____	25
Řízení přívodu vzduchu _____	20
Kreozot _____	20

**D**

Vlhké dřevo _____	16
Rozměry _____	25
Dveře	
těsnící lano _____	22
Tažné zařízení _____	23-24
Sušení dřeva _____	16

**E**

Účinnost _____	5, 7, 9, 11, 23-24
E-mail	
údržba _____	22
Externí přívod vzduchu	
připojení k _____	15
Hašení požáru _____	20

**F**

Dokončovací nátěr, údržba _____	22
Fire	
hašení _____	20
kindle	

Osvětlení 17

Ohnivzdorné vnitřní desky	
údržba _____	21
varování _____	15
Požární bezpečnost	
vzdálenost od hořlavého materiálu 27 podlaha	
_____	13
nábytek _____	13
stěny _____	13
Podlahy	
únosnost _____	13
požární bezpečnost _____	13





Kouřovod	
připojení k _____	15
průměr připojení _____	23-24
výška _____	13
údržba _____	21
požadavky _____	13
Uzávěr kouřovodu _____	13

Spaliny	
teplota _____	5, 7, 9, 11

Spaliny	
hmotnostní průtok _____	23-24
Mlha, nespalujte dřevo _____	21

Palivo	
přidání _____	20
antracitové uhlí _____	16-17
hnědé uhlí _____	16
hnědouhelné brikety _____	17
potřebné množství _____	21
vhodné _____	16
doplňování _____	20
nevhodné _____	16
dřevo _____	16

**G**

Sklo	
čištění _____	22
vklad _____	29

**H**

Teplo, nedostatečné _____	21, 29
---------------------------	--------

**I**

Instalace stránek	
rozměry _____	25

**K**

Zapalování _____	29
------------------	----

**L**

Zapalování ohně _____	17
Mazivo _____	22
Mazání _____	22

**M**

Údržba	
Čistý spotřebič _____	21
čištění skla _____	22
emai _____	22

Ohnivzdorné vnitřní desky _____	21
kouřovod _____	21
mazání _____	22
těsnění _____	22
měřicí část _____	23-24
Mlha, nespalujte dřevo _____	21

**N**

Jmenovitý výkon _____	21, 23-24
-----------------------	-----------

**P**

Barva	
Kouř	
při prvním použití 16	
Emise pevných částic _____	23-24
Přívod primárního vzduchu _____	17

**R**

Odstraňování popela _____	20
hnědé uhlí _____	19

**S**

Obrazovky	
vklad _____	29
Těsnící lano pro dveře _____	22
Přívod sekundárního vzduchu _____	17
Emise kouře do místnosti _____	12
Kuřácký přístroj _____	29
Měkké dřevo _____	16
Řešení problémů _____	21, 29
Stohování klád _____	18
Skladování dřeva _____	16
Čistič skla sporáku _____	22
Vhodné palivo _____	16
Zametání kouřovodu _____	21

**T**

Dehet _____	20
Teplota _____	23-24
Zvýšení teploty _____	23-24
Doplňování paliva _____	20

**U**

Nevhodné palivo _____	16
-----------------------	----



---

<b>V</b>	
Ventilace	13
pravidlo	13
Větrací žaluzie	13

<b>W</b>	
Stěny	
požární bezpečnost	13
Varování	
litinové vnitřní desky	15
požár komína	16, 20
komínové požáry	12
ohnivzdorné vnitřní desky	15
hořlavé materiály	12
rozbité nebo prasklé sklo	12, 22
horký povrch	12
umístění nákladu na dveře	12
požadavky	12
čistič skla kamen	22
pojistné podmínky pro pojištění 12 ventilace	12-13
Hmotnost	23-24
Dřevo	16
vlhké	16
sušení	16
správné třídění	16
ukládání	16
nezůstane svítit	29